

¿SABIAS QUE...  
...En la actualidad, y a pesar de los avances habidos, en Guipúzcoa continúan existiendo importantes diferencias en la participación de mujeres y hombres en nuestras fiestas?



## UNA FIESTA ES IGUALITARIA SI TODOS Y TODAS PODEMOS PARTICIPAR EN SU ORGANIZACIÓN

De modo que:

- Mujeres y hombres participen en igualdad de condiciones en la organización de dichos actos, independientemente de quién las organice: Comisión de fiestas, Clubes Deportivos, Asociaciones, Sociedades Gastronómicas, Instituciones...
- Las entidades organizadoras tengan en cuenta las mayores dificultades que tienen las mujeres para conciliar su vida personal, familiar y laboral a la hora de organizar reuniones, grupos de trabajo o ensayos.

## UNA FIESTA ES IGUALITARIA SI LA PUBLICIDAD DE NUESTRAS FIESTAS NO DISCRIMINA A LAS MUJERES

Los Programas de nuestras fiestas deben reflejar la participación de las mujeres y en ningún caso hacer un uso sexista del lenguaje o de las imágenes.



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa  
Kiroletako eta Kampo Ekinzako Departamento  
Departamento de Deportes y Acción Exterior

Giza Eskubideak Derechos Humanos  
Lankidezta eta Berdintasuna Cooperación e Igualdad

BERDINTASUNARI ESKER  
GIPUZKOA AURRERA DOA  
EMAKUMEK ETA GIZONEK JAIETAN BERDINTASUNEZ GOZATUZ.  
  
LA IGUALDAD  
HACE CRECER A GIPUZKOA.  
POR UNAS FIESTAS IGUALITARIAS PARA MUJERES Y HOMBRES

## LAS FIESTAS SON EL REFLEJO DE LA IMPORTANCIA DE LAS MUJERES EN TU LOCALIDAD

Las fiestas son parte del patrimonio cultural de nuestras localidades. En ellas escenificamos año tras año lo más representativo y significativo de nuestras tradiciones. Sin embargo, no hemos de olvidar que su contenido, sus actos y protagonistas, reflejan y legitiman el lugar que ocupan las mujeres y los hombres en nuestra sociedad. Y por el momento, la participación plena de las mujeres en las fiestas, en su organización y celebración siguen siendo una asignatura pendiente. ¿Por qué no contribuir a que la fiesta sea de todas y todos?

## ES POR ELLO QUE UNA FIESTA ES IGUALITARIA SI TODAS Y TODOS PODEMOS PARTICIPAR EN IGUALDAD DE CONDICIONES EN LA CELEBRACIÓN DE TODOS SUS ACTOS

De modo que:

- Mujeres y hombres participen en igualdad de condiciones y puedan ser protagonistas de todos y cada uno de los actos que se programan.
- Los criterios de selección de dichos protagonistas sean independientes del sexo de quien los vaya a asumir.
- Sus contenidos no sean ofensivos con las mujeres.
- La programación responda al gusto de todas y todos...



## UNA FIESTA ES IGUALITARIA SI LAS INSTITUCIONES SE COMPROMETEN POR LA IGUALDAD

Nuestras instituciones pueden servirnos de ejemplo velando por el cumplimiento de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres. Su compromiso puede traducirse en medidas que:

- Legitimén y limiten su presencia a aquellos actos respetuosos con la igualdad.
- Actúen siempre que se detecten casos en los que las mujeres sean objeto de exclusión.
- Fomenten campañas para promover la igualdad en las fiestas.

## UNA FIESTA ES IGUALITARIA SI NO SE TOLERA LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

Todas y todos debemos poder disfrutar de la fiesta sin temer ser víctima de ningún tipo de abuso, vejación ni violencia. Se debe prestar especial atención a aquellos espacios de nuestro pueblo, barrio o ciudad que son inseguros: callejones, túneles, calles poco iluminadas o solitarias...



## TODAS Y TODOS PODEMOS APOSTAR POR LA IGUALDAD EN NUESTRAS FIESTAS

Si las fiestas son reflejo de nuestra sociedad: ¿por qué continuar permitiendo que sean discriminatorias? Entre todas y todos podemos reinventar la fiesta, enriquecerla, sin por ello perder nuestra identidad. Mujeres y hombres podemos hacer que los actos, los espacios, los rituales que la componen sean reflejo de una sociedad que se proyecta hacia un futuro en igualdad. ¿Quieres tú ser protagonista?

BA AL ZENEKIEEN...  
emakumeek eta gizonek,  
Gipuzkoan, ez dutela  
neurri beraen  
parte hartzen jaietan,  
desoreka handiak  
daudela beren artean,  
nahiz eta aurrerapen  
batzuk egin diren?



## JAIAK BERDINTASUNEZKOAK DIRA, JAIAK ANTOLATZEN DENOK BALDINTZA BERDINETAN PARTE HARTZEKO AUKERA BADUGU

Hau da:  
• emakumeek eta gizonek baldintza berdinnetan parte hatzen badute jaietako ekitaldiak antolatzen, erakunde antolatzaleek zeinahia delarik ere: jai batzordea, kiroklub, elkartea, sozietaete gastronomikoak, instituzioa... eta  
• erakunde antolatzaleek kontuan hartzen badute emakumeek zaitasun gehiago izaten dituztela bateragarri egiteko bitzitzak personalak, familiariak eta laborala, batetik, eta bileren, lantaldleen eta proben ordutegia, bestetik.

JAIAK  
BERDINTASUNEZKOAK  
DIRA, GURE JAIETAKO  
PUBLIZITATEAK EZ  
BADITU EMAKUMEAK  
DISKRIMINATZEN

Gure jaietako programetan, emakumeen partaidetza nabarmendu behar da eta inondik inora irudi edo hizkuntzaren erabilera sexista egin.



LA IGUALDAD  
HACE CRECER A GIPUZKOA

POR UNAS FIESTAS IGUALITARIAS PARA MUJERES Y HOMBRES

BERDINTASUNARI ESKER  
GIPUZKOA AURRERA DOA

EMAKUMEK ETA GIZONEK JAIETAN BERDINTASUNEZ GOZATUZ.

## ...JAIEK ERAKUSTEN DUTELA EMAKUMEEI ZER GARRANTZIA EMATEN ZAIEN ZURE HERRIAN?

Gure herrien kultur ondarea osatzen dute jaietak. Jaietan gure tradizioen alderdi esanguratsuenak eta adierazgarrienak kaleraztzen ditugu urtez urte. Ez dezagun ahaztu, ordea, jaietako edukiak, ekinztek eta protagonistek ispillatu eta legitimatu egiten dutela emakumei eta gizonei gure gizartearen ematen zaien lekuak. Izan ere, oraindik bete gabeko asmoa da emakumeek bete-betean parte hartzea jaietan, bai antolatzen bai ospatzen. Zergatik ez gara salatuko jaiak ere denonak izaten?

JAIAK  
BERDINTASUNEZKOAK  
DIRA, BALDIN ETA...  
JAIETAKO EKITALDI  
GUZTIETAN DENOK  
BALDINTZA BERDINETAN  
PARTE HARTZEKO  
AUKERA BADUGU

Hau da:  
• programako ekitaldi guztietai emakumeek eta gizonok baldintza berdinnetan parte hartzeko parada baldin badugu eta protagonistak izan bagaizezke,  
• protagonistak aukeratzeko irizpideek ez badute zerikusirik proposatutakoaren sexuarekin,  
• jaietako edukiak ez badira iraingarriak emakumeentzat,  
• programazioa denen gogokoa bada...



## JAIAK BERDINTASUNEZKOAK DIRA, INSTITUZIOEK BERDINTASUNAREN ALDEKO KONPROMISOA HARTZEN BADUTE

Gure instituzioak eredugarriak izan daitezke Emakumeen eta gizoenen berdinlatzumerako Legea betez. Beren konpromisoa neurriñ bidez adieraazi daiteke:  
• berdinlatzuna zaintzen duten ekitaldiak legitimatzea, eta bakarrak ekitaldi-mota horietara joatea.  
• esku-hartzea emakumea bazarterua izan dela antzematen den kasu guztietai.  
• jaietan berdinlatzuna bultzatzeko kanpainak sustatzea.

JAIAK  
BERDINTASUNEZKOAK  
DIRA, EZ BADA  
EMAKUMEEN KONTRAKO  
INDARKERIARIK  
ONARTZEN

Denok izan behar dugu jaietzeko aukera, ibili gabe gehiegikeriak, irainak eta biolentzia pairatzeko beldurrak hartuta.  
Arreta bereziz zaindu behar dira gure herri, auzo edo hiriko leku arriskutsu horiek: kalezuloak, tunelak, argi gutxiko kaleak, leku bakartiak...

Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa  
Kiroletako eta Kampo Ekinzako Departamendua  
Departamento de Deportes y Acción Exterior

Giza Eskubideak Derechos Humanos  
Lankidezta eta Berdintasuna Cooperación e Igualdad



GURE JAIETAN DENOK  
JOKA DEZAKEGU  
BERDINTASUNAREN  
ALDE

Jaiak gure gizartearen ispillua direnez, zergatik jarraitu behar dugu jai diskriminatzaleak onartzentz? Denon artean beste jai-mota batzuk asma ditzakegu, jai aberatsagoak, gure identitatea galdu gabe. Emakume eta gizon guztiak esker, jaietako ekitaldiak, espazioak eta errikuak erakargarriragoak izan daitezke, eta berdinlatzuneko etorkizunaren begiratzen dion gizarte batzen aigerfokia ere. Zuk ere protagonista izan nahi al duzu?